

ventura Impress 2 Light Body

ES INSTRUCCIONES DE USO

Ventura Impress 2 es un sistema de pastas para impresiones dentales de alta precisión a base de siliconas polimerizables por adición (polivinilsiloxano), especialmente indicado para la técnica de doble impresión. Tanto la masilla moldeable **Ventura Impress 2 Putty Soft** o la **Ventura Impress 2 Light Body**, envasada en cartuchos, poseen, una vez polimerizadas, excelentes propiedades mecánicas y una gran capacidad de reproducción de los detalles. Su manipulación es muy sencilla, dado que en todos los casos la pasta base y la catalizadora tienen igual densidad y la mezcla se efectúa siempre en la proporción 1:1 (en peso o volumen). La diferente coloración de ambas pastas permite un buen control de la mezcla. Utilizando la pasta fluida en cartuchos el empleo se simplifica al máximo, obteniendo mezclas homogéneas con total ausencia de burbujas y una apreciable economía de material. La hidrocompatibilidad de **Ventura Impress 2 Light Body** le permite entrar en contacto íntimo con superficies húmedas sin absorber líquido, posibilitando una más perfecta reproducción de los detalles, principalmente en los márgenes de la preparación. Esta propiedad posibilita además que, al confeccionar el modelo, el yeso fluya mejor sobre la superficie penetrando en los resquicios mas finos. La polimerización del polivinilsiloxano no produce componentes secundarios volátiles. Ello le otorga gran estabilidad dimensional, lo que permite confeccionar el modelo hasta varios días después de tomada la impresión sin alteraciones clínicamente apreciables.

PREPARACIÓN DE LA PISTOLA DISPENSADORA

1. Insertar el cartucho deslizándolo verticalmente en las guías previstas al efecto.
2. Presionar la palanca hasta que el émbolo se apoye sobre el cartucho.

MEZCLA

1. Desenroscar mediante un giro de 90° (1/4 de vuelta), retirar y descartar el tapón del cartucho, el cual no volverá a ser utilizado.
2. Dispensar el material hasta que salga la misma cantidad por ambos orificios del cartucho.
3. Colocar una punta mezcladora, bloqueando la misma mediante un giro de 90° (1/4 de vuelta). Si además se requiere una punta de inyección intra-oral, colocar esta sobre la punta mezcladora y luego ambas sobre el cartucho.
4. Apretar la palanca ligeramente hasta que el material mezclado comienza a salir de la punta mezcladora.
5. Una vez concluida la operación dejar la punta mezcladora colocada en el cartucho hasta su próxima utilización. El material polimerizado dentro de la punta servirá de tapón.
6. Entre un uso y otro guardar la pistola dispensadora con la punta hacia abajo.
7. Para una posterior utilización del mismo cartucho, quitar la punta mezcladora anterior mediante una rotación de 90° (1/4 de vuelta), colocar una nueva punta y proceder.

TOMA DE IMPRESIÓN

1. El material debe ser colocado en la boca antes de transcurridos 30 segundos de comenzada la mezcla y mantenido en posición durante no menos de 1 minuto y 30 segundos (fast set) y 3 minutos (regular set).
2. Para evitar distorsiones en la impresión correctiva o segunda impresión, al insertar la cubeta se debe aplicar presión durante 3 segundos como máximo, y al sacar la impresión de la boca, hacerlo con una acción rápida y sin movimientos oscilatorios.

VACIADO DE LOS MODELOS

Los modelos pueden vaciarse después de transcurridos 30 minutos y dentro de los siete días de la polimerización. Hasta el momento del vaciado la impresión debe conservarse a temperatura ambiente. **Ventura Impress 2 Light Body** es compatible con todos los yesos de calidad como, por ejemplo **yesos Fuji Rock, Whip Mix o Ventura**.

GALVANIZACION

Las impresiones de **Ventura Impress 2 Light Body** pueden galvanizarse con baños ácidos de cobre y alcalinos de plata.

PRECAUCIONES

En personas sensibles a los polivinilsiloxanos, éstos pueden provocar irritaciones u otras reacciones alérgicas. El endurecimiento del polivinilsiloxano puede ser inhibido por el contacto con los guantes de látex. Evite el contacto directo o indirecto del guante de látex. Se aconseja el lavado cuidadoso de las manos con el fin de eliminar todo resto de contaminación o la utilización de guantes de vinilo. La silicona se adhiere a la ropa, de donde es muy difícil de eliminar incluso con agentes químicos.

CONSERVACION

Para que el producto mantenga sus características óptimas es aconsejable que se conserve a temperaturas de entre 10 y 23°C y usado antes de su fecha de caducidad.

| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | Light Body Regular Set | Light Body Fast Set |
|---|----------------------------|----------------------------|
| Tipos | : Silicona fluida | : Silicona fluida |
| Clasificación Norma ISO 4823 | : Baja viscosidad - Tipo 3 | : Baja viscosidad - Tipo 3 |
| Color | : Verde | : Naranja |
| Proporción base : catalizador | : 1 : 1 | : 1 : 1 |
| Tiempo de trabajo a 23 °C | : 2 m y 15 s | : 1 m y 30 s |
| Tiempo de fraguado | : 3 m y 30 s | : 2 minutos |
| Deformación bajo compresión | : 3 % aprox. | : 3 % aprox. |
| Recuperación después de la deformación | : 99,8 % | : 99,8 % |
| Variación dimensional lineal a las 24 horas | : < 0,20 % | : < 0,20 % |
| Dureza Shore A a 24 h. | : 53 aprox. | : 48 aprox. |

Instrucciones de uso editadas en Junio de 2018 (2018-06)

EN INSTRUCTIONS FOR USE

Ventura Impress 2 is a system of materials for high precision dental impressions based on addition curing silicones (polyvinylsiloxane), particularly indicated for the double impression technique. Both the moldable putty, **Ventura Impress 2 Putty Soft**, as well as the fluid paste **Ventura Impress 2 Light Body**, packaged in cartridges, possess, once polymerized, excellent mechanical properties and a great capacity for reproducing details. Handling is quite simple, since in all cases the base putty and the catalyst have the same density, and the mixture is always made with a 1:1 ratio (by weight or by volume). The different colors of the two pastes provide good control of the mixture. The use of the fluid paste in cartridges greatly simplifies the procedure, producing homogeneous mixtures with a total absence of bubbles and a notable economy in material usage. The hydrocompatibility of **Ventura Impress 2 Light Body** allows it to enter into close contact with humid surfaces without absorbing liquid, making possible a more perfect reproduction of details, particularly on the edges of the preparation. This property also makes possible a better gypsum flow over the surface when preparing the model, penetrating in even the smallest cracks. The polymerization of the polyvinylsiloxane does not produce volatile secondary components. This gives it excellent dimensional stability, which permits the preparation of the model even several days after taking the impression, without clinically notable alterations.

PREPARATION OF THE DISPENSING GUN

1. Load the cartridge by sliding it vertically through the leads provided for this purpose.
2. Press the lever until the plunger rests on the cartridge.

MIXING

1. Unscrew the cartridge cap by turning it 90° (1/4 of a revolution), remove it and discard it, as it cannot be reused.
2. Extrude impression material until it exits both chambers at the same rate.
3. Insert the mixing tip, blocking it by means of a 90° turn (1/4 of a revolution). If an intra-oral injection tip is also necessary, place it over the mixing tip and then place both tips on the cartridge.
4. Lightly press the lever until the mixed material starts to come out of the mixing tip.
5. Once you have finished the procedure, leave the mixing tip on the cartridge until the next use as it serves as a cap.
6. Between uses, store the dispensing gun with the mixing tip facing down.
7. For the next mix using the same cartridge, remove the used mixing tip by turning it 90° (1/4 of a revolution), insert a new mixing tip and proceed.

MAKING THE IMPRESSION

1. The material should be placed in the mouth within 30 seconds from starting the mix, and kept in position for at least 1 minute and 30 seconds (fast set) or 3 minutes (regular set).
2. To avoid distortions in the corrective or second impression, when the tray is inserted, pressure should be applied for no more than 3 seconds, and removal of the impression from the mouth should be done quickly, avoiding oscillating movements.

MODELS

Models can be poured after 30 minutes, and within seven days of polymerization. The impression should be kept at room temperature until the moment of removal.

Ventura Impress 2 Light Body is compatible with all quality gypsums, such as **Fuji Rock, Whip Mix or Ventura**.

ELECTROPLATING (GALVANIZATION)

Ventura Impress 2 Light Body impressions can be galvanized by acid baths of copper or silver alkalines.

PRECAUTIONS

In sensitive subjects, vinyl-poly-siloxanes may cause irritation or other allergic reactions. Contact with latex gloves may prevent vinyl-poly-siloxane from setting. Avoid direct or indirect contact with latex gloves. Instead, wash your hands thoroughly to eliminate all traces of impurities or use vinyl gloves. Silicone adheres to clothes from where it may be very difficult to remove, even by using chemical agents.

STORAGE

In order for the product to maintain its optimum characteristics, it is advisable to store it at temperatures between 10°C and 23 °C and use it before the expiry date.

| TECHNICAL CHARACTERISTICS | Light Body Regular Set | Light Body Fast Set |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Type | : Fluid silicone | : Fluid silicone |
| Classification ISO 4823 | : Low viscosity - Type 3 | : Low viscosity - Type 3 |
| Color | : Green | : Orange |
| Mixing ratio base : catalyst | : 1 : 1 | : 1 : 1 |
| Working time at 23 °C | : 2 m 15 s | : 1 m 30 s |
| Setting time | : 3 m 30 s | : 2 m |
| Compression deformation | : approx.3 % | : approx.3 % |
| Recovery following deformation | : 99.8 % | : 99.8 % |
| Linear dimensional variation at 24 hours | : < 0.20 % | : < 0.20 % |
| Shore A Hardness at 24 hours | : approx. 53 | : approx. 48 |
| Instructions for use issued in June 2018 (2018-06) | | |

FR MODE D'EMPLOI

Ventura Impress 2 est un système de pâtes pour empreintes dentaires de haute précision à base de silicones polymérisables par addition (Vinyl Polysiloxane) spécialement indiqué pour la technique de la double empreinte.

Aussi bien la masse à pétrir **Ventura Impress 2 Putty Soft** ou la **Ventura Impress 2 Light Body**, présentée en cartouches, possèdent une fois polymérisées, d'excellentes propriétés mécaniques et une grande capacité de reproduction des détails. Sa manipulation est très facile car dans tous les cas la pâte base et le catalyseur ont la même densité et le mélange s'effectue toujours dans la proportion 1:1 (en poids ou volume). La coloration différente des deux pâtes permet un bon contrôle du mélange. En employant la pâte fluide en cartouches la manipulation est simplifiée au maximum et des mélanges homogènes sont obtenus exempts de bulles et avec une appréciable économie de matériel.

L'hydrocompatibilité du **Ventura Impress 2 Light Body** lui permet d'entrer en contact intime avec des surfaces humides sans absorber de liquide facilitant ainsi une parfaite reproduction des détails principalement dans les marges de la préparation. Par surcroît cette propriété permet, lors de la confection du modèle, que le plâtre s'écoule plus facilement sur la surface en pénétrant dans les fentes les plus fines. La polymérisation du Vinyl Polysiloxane ne produit pas de composants secondaires volatils. Ceci lui donne une grande stabilité dimensionnelle ce qui permet de confectionner le modèle jusqu'à plusieurs jours après la prise d'empreintes sans altérations cliniquement appréciables.

PREPARATION DU PISTOLET DISPENSATEUR

1. Insérer la cartouche en la faisant glisser verticalement dans les guides prévus à cet effet.
2. Presser la gâchette jusqu'à ce que le piston s'appuie sur la cartouche.

MELANGE

1. Dévisser en réalisant une rotation de 90° (1/4 de tour), enlever et jeter le bouchon de la cartouche qui ne sera plus utilisé.
2. Actionner le pistolet jusqu'à ce que la même quantité de matériau sorte par les deux orifices de la cartouche.
3. Placer une pointe mélangeur et la bloquer moyennant une rotation de 90° (1/4 de tour). S'il faut utiliser une pointe d'injection intra-oral la mettre sur la pointe mélangeur et les mettre ensuite sur la cartouche.
4. Appuyer légèrement sur la gâchette jusqu'à ce que le mélange commence à sortir de la pointe mélangeur.
5. L'opération terminée laisser la pointe mélangeur sur la cartouche, jusqu'à sa prochaine utilisation. Dans son intérieur le matériau polymérisé servira de bouchon.
6. Entre chaque utilisation, garder le pistolet avec la pointe mélangeur tournée vers le bas.
7. Pour une utilisation postérieure de la même cartouche enlever la pointe mélangeur antérieure moyennant une rotation de 90° (1/4 de tour), placer une nouvelle pointe mélangeur et procéder.

PRISE D'EMPREINTE

1. Le matériau être mis en bouche avant que s'écoulent 30 secondes depuis le début du mélange et être maintenu en position pendant au moins 1 minute et 30 secondes (fast set) ou 3 minutes (regular set).
2. Pour éviter des distorsions dans la prise d'empreinte correctiva ou seconde prise, lors de l'introduction du porte empreinte, appliquer une pression pendant 3 secondes au maximum, et lorsqu'on retire l'empreinte de la bouche le faire d'une action rapide sans mouvements oscillatoires.

DEMOULAGE DES MODELES

Les modèles peuvent être démoulés une fois passées 30 minutes, et dans les sept jours de la polymérisation. Jusqu'au moment du démoulage l'empreinte doit se conserver à température ambiante. **Ventura Impress 2 Light Body** est compatible avec tous les plâtres de qualité comme, par exemple, **Fuji Rock, Whip Mix ou Ventura**.

GALVANISATION

Les empreintes de **Ventura Impress 2 Light Body** peuvent se galvaniser avec des bains d'acides de cuivre et des alcalins d'argent.

PRÉCAUTIONS

Les sujets sensibles aux polyvinyles-siloxanes sont susceptibles de présenter des signes d'irritation ou d'autres réactions allergiques. La prise du polyvinyle-siloxane peut être inhibée au contact des gants en latex. Évitez donc le contact direct ou indirect avec ce matériau. Il est recommandé de se laver soigneusement les mains afin d'éliminer tout risque de contamination ou d'utiliser des gants en vinyle. La silicona s'incruste dans les fibres des vêtements et est très difficile à éliminer, même à l'aide d'agents chimiques.

CONSERVATION

Pour que le produit conserve ses caractéristiques optimales, il est recommandé de le stocker à des températures comprises entre 10 et 23°C et l'utiliser avant la date de péremption.

| CARACTERISTIQUES TECHNIQUES | Light Body Regular Set | Light Body Fast Set |
|--|-----------------------------|-----------------------------|
| Type | : Silicone fluide | : Silicone fluide |
| Classification Norma ISO 4823 | : Viscosité faible - Type 3 | : Viscosité faible - Type 3 |
| Couleur | : Vert | : Orange |
| Proportion base : catalyseur | : 1 : 1 | : 1 : 1 |
| Temps de travail a 23 °C | : 2 m 15 s | : 1 m 30 s |
| Permanence dans la cavité orale | : 3 m 30 s | : 2 m |
| Temps de prise Déformation sous compression | : approx.3 % | : approx.3 % |
| Récupération après la déformation | : 99.8 % | : 99.8 % |
| Variation dimensionnelle linéaire au bout de 24 heures | : < 0.20 % | : < 0.20 % |
| Dureté Shore A au bout de 24 h. | : approx. 53 | : approx. 48 |

Mode d'emploi édité en Juin 2018 (2018-06)



MADSPA, S.A. - Río Jarama, 120 - 45007 TOLEDO - ESPAÑA (SPAIN)



REV.04

